

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 45 (1927)

**Heft:** 164

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 16. Juli  
1927

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 16 juillet  
1927

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

### Beilagen

Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

### Suppléments

Communications et documents • Rapports économiques

### Supplementi

Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 164

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abgefordert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepatene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publicitas  
S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 164

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge — Faillites — Concordats — Fallimenti —  
Concordati / Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio /  
Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali /  
Fabrik- und Handelsmarken — Marques de fabrique et de commerce —  
Marche di fabbrica e di commercio - Bilanzen von Aktiengesellschaften — Bilans de  
sociétés anonymes — Bilanci di società anonime

### Mitteilungen — Communications

Verwendung der Bezeichnung „Pilsen“ für Bier. — Emploi de l'appellation „Pilsen“  
pour de la bière.

### Wirtschaftsberichte Nr. 14

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Scheinscheine, Buchansätze usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem als Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln an der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugeben.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1937)

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Beer, Hulda, Bonmeteriegeschäft, wohnhaft Scheuchzerstrasse 62, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1927.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K.-Ges.  
Eingabefrist: 5. August 1927.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1840<sup>3</sup>)

Gemeinschuldnerin: Wwe. Adam-Zweili, Marie, Zimmerei, in Solothurn.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1927.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juli 1927, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn. Mitschuldner und Bürgen der Gemeinschuldnerin, sowie Gewährspflichtige können der Versammlung ebenfalls beiwohnen.  
Eingabefrist: Bis und mit 9. August 1927.  
Die Eingaben sind Wert 28. Juni 1927 zu berechnen.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 20 Tage, also bis 28. Juli 1927.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin nachbeschriebener Grundstücke:

#### Grundbuch Solothurn:

1. Nr. 2344, 47 a 43 m<sup>2</sup> Hausplatz a. d. Biel- und Langendorfstrasse mit Wasserkraft. Darauf stehen: Scheune Nr. 540 gelb Quartier, Wohnhaus und Werkstatt Nr. 542 gelb Quartier.
2. Nr. 2343, 16 a 50 m<sup>2</sup> Mattland an der Langendorfstrasse.
3. Nr. 2342, 1 a 38 m<sup>2</sup> Landabschnitt an der Langendorfstrasse.
4. Nr. 86, 35 a 22 m<sup>2</sup> Ackerland am Wildbach.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1908)

Nachlass des verstorbenen Brunold-Lendi, J., Krystall-, Glas- und Porzellanwaren, Chur.  
Datum der Liquidationsverfügung: 30. Juni 1927.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juli 1927, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur, (Amtsgebäude am Kornplatz, Zimmer Nr. 7.)

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 20. Juli 1927.

Grundeigentum des Schuldners:

1. Liegenschaft Kat.-Nr. 3160, Plan 129, bestehend aus Wohn- und Geschäftshaus, Assek.-Nr. 261/1, an der Oberen Gasse in Chur.
2. Liegenschaft Kat.-Nr. 3166, Plan 129, bestehend aus Magazin-Gebäuden, Assek.-Nr. 427 und 428/1 an der Praximergasse/Metzgergasse in Chur.

Die infolge des ergangenen Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

#### Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (1909/10)

Gemeinschuldner: Stöckli, Albert, Maurermeister, in Bremgarten, Kollektivgesellschafter der Firma Stöckli & Birrer, Baugeschäft, Bremgarten.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1927.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. B. u. K. G.  
Eingabefrist: Bis 6. August 1927.

Gemeinschuldner: Stöckli & Birrer, Baugeschäft, in Bremgarten.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1927.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. B. u. K. G.  
Eingabefrist: Bis 6. August 1927.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1938)

Failli: Strickler, Emile, garagiste, Renens.  
Date du prononcé: 25 juin 1927.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 5 août 1927.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Payerne (1911)

A la demande d'un créancier, et par décision du président du Tribunal de Payerne du 10 juillet 1927; la faillite ouverte le 25 mai 1927 de Leuenberger, Marc, fils de Jean dit Hants, négociant, à Payerne, sera traitée en la forme ordinaire.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 26 juillet 1927, à 15 heures, en salle du Tribunal au Château, à Payerne.  
Délai pour les productions: 16 août 1927.

#### Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1912/3)

Failli: Kämpf, Ernest, Restaurant du Casino, à Yverdon.  
Date du prononcé: 8 juillet 1927.  
Première assemblée des créanciers: 25 juillet 1927, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, d'Yverdon.  
Délai pour les productions: 15 août 1927.  
Les créanciers qui sont intervenus au sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau.

Failli: Escher, Otto, épicerie centrale, à Yverdon.  
Date du prononcé: 11 juillet 1927.

Première assemblée des créanciers: Le 25 juillet 1927, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.  
Délai pour les productions: 15 août 1927.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1939/40)

Failli: Proh, Jean-Louis-Georges, associé indéfiniment responsable de la maison Proh & Cie, commerce de films, Rue Pierre Fatio 5, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1927.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 14 juillet 1927.  
Délai pour les productions: 5 août 1927.

Failli: Demoiselle Proh, Germaine-Andrée-Anna, associée indéfiniment responsable de la maison Proh & Cie, commerce de films, Rue Pierre Fatio 5, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1927.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 14 juillet 1927.  
Délai pour les productions: 5 août 1927.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Ct. de Berne District de Delémont (1941)

Failli: Kaestle, Adolphe, ci-devant dépositaire, à Delémont.  
Délai d'opposition: 30 juillet 1927.

- Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (1914)**  
Gemeinschuldner: Pfeuti, Samuel, Sager, in Wynigen.  
Anechtungsfrist: Bis 26. Juli 1927.
- Kt. Bern Konkursamt Obersimmental in Blankenburg (1915)**  
Gemeinschuldner: Schmid, Christian, gew. Zimmermeister, in Lenk.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
- Kt. Bern Konkursamt Thun (1916)**  
Gemeinschuldner: Balz, Karl, Malermeister, in Thun.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. Juli 1927.
- Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1917)**  
Gemeinschuldner: Honauer, Josef, Installateur, Obergrundstrasse 26, Luzern.  
Anfechtungsfrist: Bis 25. Juli 1927.
- Kt. Schwyz Konkursamt Arth in Oberarth (1918)**  
Gemeinschuldner: Schilter, Damian, Viehhandel und Viehexport, zum Rössli, Steinerberg.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
- Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1919)**  
Faillie: Brique, Emilie, tissus, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.
- Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1920)**  
Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Häfeli & Blumenstein, orthopädisches Spezialgeschäft, Feinschuhsohlerei, in Solothurn.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzu-reichen.
- Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1942)**  
Gemeinschuldner: Hunziker-Steiner, Paul, Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
- Kt. St. Gallen Konkursamt Unterreintal in St. Margrethen (1921)**  
Gemeinschuldner: Zäch-Röhner, Emil, zum Säntis, in Au, zurzeit in Weinwerigt Alberta, Canada.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Ab 21. bis und mit 30. Juli 1927.
- Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (1943)**  
Gemeinschuldnerin: Frau Caprez, Dora, Hotel Rosatsch, Pontresina.  
Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung.  
Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurse findet Montag, den 8. August 1927, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshaus, in Samaden, statt.  
Abtretungsbegehren im Sinne des Art. 260 B. G., über Sch. u. K. sind bei Vermeidung des Ausschlusses, in dieser Versammlung, oder spätestens innert 10 Tagen nach ihrer Abhaltung zu stellen.
- Ct. de Vaud Office des faillites de Payerne (1944)**  
Failli: Durussel, Armand, pierriste, à Granges-Marnand.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publi-cation.
- Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (1922)**  
Failli: Jean-Mairet, Charles, pierres fines pour assortiments, aux Brenets.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publi-cation.
- Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkurs-verfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren erschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.
- Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1945)**  
Gemeinschuldner: Stooss, Christian, Hammerschmiede, in Albisrieden, gewesen allein haftbarer Gesellschafter der Firma Chr. Stooss & Co., in Albisrieden.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1927.  
Datum der Einstellungsverfügung: 13. Juli 1927.  
Anfechtungsfrist: Bis 26. Juli 1927.
- Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1940)**  
Failli: Champal, Claudius-Pierre, négociant, à Meyrin-Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite par le Tribunal de première Instance: 21 juin 1927.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 14 juillet 1927, ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 juillet 1927, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250, la faillite sera clôturée.
- Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)**
- Kt. Solothurn Konkursamt Lebern. Filiale Grencher-Bettlach (1924)**  
Gemeinschuldner: Aubry, Paul, Velos, Grenchen.  
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Ver-teilung schreiten.  
Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 263.) (L. P. 263.)
- Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1925)**  
Faillie: Chassot, Agathe, épicerie, à Fribourg.  
Date de la clôture: 12 juillet 1927.
- Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1926-28)**  
Gemeinschuldner: Langenauer, Jakob, elektrische Anlagen und Velohandlung, Langgasse 22, St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 9. Juli 1927.  
Gemeinschuldner: Sackmann, Edwin, Maya-Spezialnährmittel-Fabrikation, Steinachstrasse 74, S. Gallen.  
Datum des Schlusses: 11. Juli 1927.  
Gemeinschuldner: Gasser & Rogg, Kollektivgesellschaft, elektrische und sanitäre Anlagen, Frongartenstrasse 4, St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 13. Juli 1927.

- Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (1929)**  
Gemeinschuldner: Vögele, Laurenz, Schuhhandlung, Gossau.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichts: 9. Juli 1927.
- Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1947)**  
Faillie: Dame Herzenstein, Adrienne-Sarah, achat et vente de bijoux, Rue du Marché 36, Genève-Ville.  
Date de la clôture: 12 juillet 1927.
- Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)**
- Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1923)**  
Par jugement du 12 juillet 1927, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Baron, Paul, représentant, 30, Bd. Helvétique, Genève. Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nach-lasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-walter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à prodire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

- Kt. Luzern Konkursamt Willisau (1930)**  
Schuldner: Vogel, Bernhard, Getränkehandlung, im Schalleneuhaus, von und in Willisauland.  
Datum der Bewilligung: 8. Juli 1927.  
Sachwalter: Konkursamt Willisau.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 5. August 1927.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. August, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Kreuz, in Willisau.  
Akteneinsicht: Innert 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

- Kt. Solothurn Konkurskreis Olten-Gösgen (1931)**  
Schuldner: Bürgi-Felix, Hans, Fabrikation und Handel in Strickwaren, Olten.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Amtsgerichts Olten-Gösgen: 7. Juli 1927.  
Sachwalter: W. Guldemann, Advokat und Notar, Olten.  
Eingabefrist: Bis 5. August 1927.  
Gläubigerversammlung: Freitag, 19. August 1927, 16 Uhr, im Hotel «Schweizerhof», Olten.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 9. August an im Bureau des Sach-walters, Friedheimstrasse 3, Olten.

- Kt. Thurgau Konkurskreis Frauenfeld (1948)**  
Schuldnerin: Centralgarage A. G., in Frauenfeld.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Frauenfeld: 11. Juli 1927.  
Sachwalter: J. Diener, Friedensrichter, Frauenfeld.  
Eingabefrist: Bis zum 6. August 1927 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. August 1927, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Frauenfeld.  
Die Akten sind während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters im Rathaus zur Einsicht aufgelegt.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

- Kt. Aargau Bezirksgerecht Aarau (1949)**  
Die dem Wasser, Arnold, Bäcker, in Gränichen, am 11. Mai 1927 erteilte Nachlassstundung wird auf begründetes Gesuch um einen Monat, d. h. bis 11. August 1927 verlängert.

- Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (1950)**  
Par décision du 4 courant, le président du Tribunal du district de Payerne a prolongé d'un mois, soit jusqu'au 12 août 1927, le sursis concordataire accordé le 12 mai 1927 à D<sup>me</sup> Indermühle-Röthlisberger, Marie, négociante, à Payerne.  
L'assemblée des créanciers est fixée au samedi, 30 juillet 1927, à 15 heures, en salle du Tribunal à Payerne.  
Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 20 juillet 1927 au bureau du commissaire, à Payerne.  
Payerne, le 13 juillet 1927.  
Le commissaire au sursis: L. Wulschleger, préposé.

Verhandlung über den Nachlassvertrag (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwen-dungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

- Kt. Bern Richteramt II Biel (1932)**  
Nachlassschuldner: Cholatnikow, Schamay, Mercerie en gros, Bahnhofstrasse 1, Biel.  
Verhandlungstermin: Samstag, den 23. Juli 1927, um 10 Uhr, vor Rich-teramt II Biel, Zimmer 15, Amthaus Biel.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1933)

Schuldner: Arnold, Franz, Baugeschäft, Luzern.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 25. Juli 1927, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse Nr. 6, Luzern.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

**Kt. St. Gallen** *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes* (1934)

Schuldnerin: Firma A. Zuberbühler & Co., elektromechanische Werkstätte, Flawil.  
Datum der Bestätigung: 9. Juli 1927. Der Entscheid ist in Rechtskraft.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal* (1878<sup>1</sup>)

Débiteur: Franel, Louis-Eugène, négociant en vins, à Travers.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Georges Vaucher, notaire, à Fleurier.  
Date du jugement d'homologation: 6 juillet 1927.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**  
(B.-G. 808 und 809.) (L. P. 808 et 809.)

**Ct. de Vaud** *District d'Yverdon* (1935)

Dans son audience du 8 juillet 1927, le président du Tribunal a refusé d'homologuer le concordat proposé par Kämpf, Ernest, restaurant du Casino, à Yverdon, à ses créanciers.

Le commissaire au sursis: E. Meylan.

**Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat**  
(Art. 808 und 816.) (L. E. 808 et 816.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (1951)

Der Nachlassvertrag des Bühler, Otto, Zimmermeister, in Buchs, ist innerhalb der gewährten Stundungsfrist nicht zustande gekommen.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren.**  
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (1936)

Im Nachlassverfahren der Firma Kirchgraber, Albert, Stickerei- und Rideaux-Fabrikation und Export, Unterstrasse 14, St. Gallen, liegt der Kollokationsplan vom 20. bis 29. Juli 1927 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht und Anfechtung auf.

Der Liquidator: Dr. X. Weder, Konkursbeamter.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Büren a. A.*

Fabrikation von Maschinen. — 1927. 13. Juli. Inhaber der Firma **Friedrich Gygi**, in Lengnau b. B., ist Friedrich Gygi, von Kappelen, in Lengnau. Fabrikation von Maschinen. In der Nerben zu Lengnau.

*Bureau Frutigen*

11. Juli. Die Firma **Gottlieb Bircher-Klopfenstein, Zündholzfabrik Frutigen**, vorm. Zündholzfabrik Emilie Klopfenstein, in Frutigen (S. H. A. B. vom 18. Juni 1921, Nr. 152, Seite 1235), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Kaffee- und Küchliwirtschaft. — 12. Juli. Die Firma **J. Gfeller-Rindlisbacher, Aktiengesellschaft (J. Gfeller-Rindlisbacher, Société anonyme)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1927, Seite 438, mit Registertragung vom 8. März 1927), errichtet in Blausee, Gemeinde Kandergrund, unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung, welche mit dem 1. Mai 1927 begonnen hat. Die Aktiengesellschaft hat zum Zweck: die käufliche Uebernahme und den Weiterbetrieb der von der Einzelfirma J. Gfeller-Rindlisbacher in Bern, Basel und Zürich bisher betriebenen Kaffee- und Küchliwirtschaften. Sie kann weitere ihrem Geschäftszwecke dienende Betriebe errichten, Zweigniederlassungen eröffnen und betreiben und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche käuflich erwerben. Andererseits ist sie berechtigt, ihren Geschäftskreis nach Umständen zu beschränken. Die Gesellschaftsstatuten sind am 5. Februar 1927 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt. Das Gesellschaftskapital, welches voll einbezahlt ist, beträgt Fr. 325,000, eingeteilt in 650 Stück auf den Namen lautende Aktien von nominell Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen nach aussen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gemäss Art. 5 der Statuten bringt J. Gfeller-Rindlisbacher als Sacheinlage das von ihm bisher unter der Firma J. Gfeller-Rindlisbacher betriebene Unternehmen mit allen Aktiven und Passiven einschliesslich des Firmenrechts, jedoch ausschliesslich des Grundbesitzes und der darauf haftenden Hypothekenschulden ein, gemäss der Bilanz mit zudienendem Inventar vom 31. Dezember 1926. Nach dieser Bilanz betragen die übernommenen Aktiven Fr. 396,884.82 und die übernommenen Passiven Fr. 266,323.25. Der Kaufpreis beträgt demnach Fr. 130,561.57. Zur Ausgleichung dieser Kaufsumme erhält J. Gfeller-Rindlisbacher von der käuferischen Aktiengesellschaft 261 Stück vollständig liberierte Aktien à nom. Fr. 500 = Fr. 130,500 und in barem Gelde Fr. 61.57, zusammen Fr. 130,561.57. Der Verwaltungsrat besteht aus: Johann Gfeller-Rindlisbacher, von Hasle bei Burgdorf, Privatier, in Bern, Präsident; Fräulein Elisabeth Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, Geschäftsführerin, in Bern, Vizepräsident; Hans Gfeller-Herrmann, von Hasle bei Burgdorf, Vorsteher, in Aarau, Sekretär. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen erfolgt durch einen oder mehrere durch den Verwaltungsrat gewählte Direktoren, sowie durch einen Delegierten des Verwaltungsrates. Dieselben führen namens der Gesellschaft für die Haupt- und Zweigniederlassungen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Direktoren der Gesellschaft sind: Ernst Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, in Bern; Karl Gfeller-Margot, von Hasle bei Burgdorf, in Gümliigen bei Bern, und Rudolf Gfeller-Gimmi, von Hasle bei Burgdorf, in Basel. Delegierte des Verwaltungsrates ist Fräulein Elisabeth Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Geschäftslokal: Blausee, Kurhaus.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

14. Juli. Die **Käserereigenossenschaft Häusenbach**, mit Sitz in Häusenbach, Gemeinde Oberthal (S. H. A. B. Nr. 125 vom 2. Juni 1926, Seite 999), hat in den Vorstand gewählt: Als Sekretär, an Stelle des Johann Christen: Fritz Schöni, von Innerbirrmoos, Landwirt, in Häusenbach. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident und der Sekretär kollektiv.

14. Juli. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft für Häutligen und Umgebung**, mit Sitz in Häutligen (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1923, Seite 2314), hat an Stelle des weggezogenen bisherigen Sekretärs Christian Graf zum nunmehrigen Sekretär des Vorstandes gewählt: Fritz Gümman, Sohn, Landwirt, von und in Häutligen. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

14. Juli. Die **Käserereigenossenschaft Oberhünigen**, mit Sitz in Oberhünigen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1925, Seite 1207), hat an Stelle des zurückgetretenen Präsidenten Gottfried Krähenbühl zum nunmehrigen Präsidenten gewählt: Christian Krähenbühl, von Schlosswil, Landwirt, auf dem Kemi zu Mirchel. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Sekretär namens der Genossenschaft zu zeichnen.

**Uri — Uri — Uri**

Möbelschreinerei und Tapeziererwerkstätte. — 1927. 13. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Nowak & Herger**, in Aaldorf, Möbelschreinerei und Tapezierwerkstätte (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1924, Seite 289), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation am Handelsregister gelöscht.

Möbelschreinerei und Aussteuergeschäft. — 13. Juli. Hermann Herger-Förger, von und wohnhaft in Aaldorf, ist Inhaber der Firma **Hermann Herger**, in Aaldorf. Möbelschreinerei und Aussteuergeschäft.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Fribourg*

Epicerie, mercerie, boulangerie. — 1927. 13. juillet. Le chef de la maison **Pierre Berset**, à Omens, est Pierre feu Félicien Berset, de J. Carbaz, à Omens. Epicerie, mercerie, boulangerie. Au Village.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Kriegstetten*

Sattlerei und Möbelhandlung. — 1927. 14. Juli. Die Firma **Johann Werthmüller**, Sattlerei und Möbelhandlung, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 203 vom 7. August 1920, Seite 1522), ist infolge Hinscheids des Inhabers erloschen.

Sattlerei und Möbelhandlung. — 14. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Therese Werthmüller**, in Biberist, ist Frau Therese Werthmüller geb. Villiger, Johans sel. Wwe., von Rumendingen (Bern), in Biberist. Sattlerei und Möbelhandlung. Gehäude Nr. 353 an der Gärnerstrasse.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1927. 9. Juli. Aus dem Vorstand des Vereins unter dem Namen **Verein für deutsche Schäferhunde (S. V. Basel und Umgebung)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1923, Seite 1911), Zucht und Verbreitung reiner Schäferhundrassen etc., sind der bisherige Präsident Rudolf Meyer-Hill und der Vizepräsident Fritz Volpp-Fischer ausgetreten und deren Unterschriften damit erloschen. Zum Präsidenten des Vereins wurde ernannt Viktor Körner, Malermeister, von und in Basel, ferner zu einem Vizepräsidenten Richard Fassnacht, Wirt, von und in Basel, welche gemeinsam mit dem weiteren Vorstandsmitglied Franz Vogel die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien namens des Vereins führen.

Manufakturwaren. — 11. Juli. Der Inhaber der bisherigen Firma **R. Heymann fils**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 8. April 1910, Seite 634 und dortige Verweisungen), Handel, Agentur und Kommission in Manufakturwaren en gros, ändert seine Firma ab in **Richard Heymann fils**, in Basel, er verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Manufakturwaren en gros und en détail und hat sein Geschäftslokal verlegt nach Untere Rebgasse 8.

Wirtschaft. — 12. Juli. Inhaber der Firma **August Dörr**, in Basel, ist August Dörr-Heilig, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Maulbeerstrasse 36 (zum Schwarzwälderhof).

Automobile. — 12. Juli. Die Firma **Autavia A. G. Basel** (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1762 und dortige Verweisungen), Vertrieb von Automobilen etc., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Hardstrasse 14.

12. Juli. Die Firma **Basler Stempel-Fabrik Fr. Keller**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 31. Januar 1902, Seite 137), Fabrikation von Kautschuk- und Metallstempeln etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **Fr. Keller & Söhne**, in Basel.

Friedrich Keller-Bühler, Edgar und Fritz Keller, alle von und in Basel, haben unter der Firma **Fr. Keller & Söhne**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1927 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Basler Stempel-Fabrik Fr. Keller**, in Basel. Fabrikation in Gummi-, Metall- und Signierstempeln; Gravierenstalt; Schilder und Clichés. Kaufhausgasse 6.

Spezereien, Delikatessen und Comestibles. — 12. Juli. Die Firma **Lucie Méter-Collaud**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1926; Seite 1946), Spezerei-, Delikatess- und Comestibleshandlung, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

12. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Palace Cinéma A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1927, Seite 465), Erwerb eines Grundstücks, Erstellung und Betrieb eines Kinotheaters etc., hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1927 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital von bisher Fr. 216,000 wurde durch Ausgabe von 168 weiteren Aktien um Fr. 84,000 auf dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000) erhöht, eingeteilt in 600 Aktien à Fr. 500 auf den Namen lautend. Die neuen Aktien sind wie die alten ohne Zustimmung des Verwaltungsrates nicht übertragbar.

12. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Rheinische Rückversicherungsgruppe Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1926, Seite 1910 und dortige Verweisungen), Betrieb eines Rückversicherungsgeschäftes durch Abschluss von Rückversicherungen jeder Art, ist der Vizepräsident Dr. jur. Alfred Fischer infolge Todes ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. An

seine Stelle wurde in den Verwaltungsrat und als Vizepräsident gewählt Dr. jur. Ernst Thalmann, Advokat und Notar, von und in Basel. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

**Baumwoll- und Leinengewebe.** — 12. Juli. Die Firma **Johann Jakob Gysin-Kaiser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 197 vom 10. August 1921, Seite 1599), Handel in Baumwoll- und Leinengewebe, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Industrie Gesellschaft für Schappe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 37 vom 13. April 1927, Seite 684 und dortige Verweisungen), Schappenfäbrrikation, ist das bisherige Mitglied Hippolyte Berthaud ausgeschieden. An seine Stelle wurde gewählt: Ariste Gignoux, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, in Lyon. Ferner ist zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Peter Vischer, Fabrikant, von und in Basel. Die neuen Verwaltungsratsmitglieder führen für die Gesellschaft keine Unterschrift.

**Apothek.** — 13. Juli. Die Firma **Emil Gerhard**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 3. April 1926, Seite 604 und dortige Verweisungen), Apotheke, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Apothek.** — 13. Juli. Inhaber der Firma **Emil Schwyter**, in Basel, ist Emil Schwyter-Suter, von Galgenen (Schwyz), in Basel. Apotheke: Markt-gasse 5 (Marktapothek).

13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Musikindustrie A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 26. Oktober 1926, Seite 1884 und dortige Verweisungen), Fabrikation und Handel mit Musikinstrumenten und verwandten Artikeln, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Güterstrasse 84.

**Elektrische Bedarfsartikel.** — 13. Juli. Die Firma **Carl Stutz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 27. Januar 1926, Seite 172), Handel in elektrischen Bedarfsartikeln, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

**Weichkäseerei usw.** — 13. Juli. Die Firma **A. Carl Schönauer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 196 vom 24. August 1926, Seite 1523 und dortige Verweisungen), Weichkäseerei etc., ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

**Melassefuttermittel usw.** — 13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Carl Stumm Aktiengesellschaft in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1922, Seite 1331 und dortige Verweisungen), Fabrikation und Handel in Stumm's Melassefuttermittel etc., ist infolge beendigter Liquidation erloschen.

11. Juli. Die Firma **Jakob Kaller, Schuhhaus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1923, Seite 699), Handel in Schuhwaren und zugehörigen Artikeln, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma: « Jakob Kaller Schuhhaus Aktiengesellschaft », in Basel.

Unter der Firma **Jakob Kaller Schuhhaus Aktiengesellschaft** ist mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaftsstatuten sind am 24. Juni 1927 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb von Schuhwaren und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Jakob Kaller, Schuhhaus auf Grund einer Uebernahmebilanz per 28. April 1927. Die Aktiven betragen Fr. 195,434.98, die Passiven betragen Fr. 180,761.41. Der Uebernahmepreis ist demnach festgesetzt worden auf Fr. 14,723.57, welche bar bezahlt wurden. Das Gesellschaftskapital beträgt zwanzigttausend Franken (Fr. 20,000), eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien im Nominalwerte von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre; soweit durch das Gesetz öffentliche Publikation vorgeschrieben ist, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen führt der aus 2—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat. Zurzeit sind als Verwaltungsräte gewählt worden: Paul Real, Direktor, von Schwyz, in Zürich, als Präsident, und Dr. Max Bucher, Prokurist, von Luzern, in Schönenwerd, als Mitglied. Diese führen für die Gesellschaft unter sich zu zweien die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Barfüsserplatz 18.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1927. 13. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Gemeinde-stubenverein Liestal**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1924, Seite 1567), hat in der Generalversammlung vom 31. März 1927 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Der Vorstand besteht aus sieben bis neun Mitgliedern. Als weitere Mitglieder sind in den Vorstand gewählt worden: Frau Elisabeth Koch, Hausfrau, von Rothenfluh, in Liestal; Frau Else Meyer-Bachem, Hausfrau, von Stäfa, in Liestal; Frau Alice Strübin-Strübin, Hausfrau, von und in Liestal; Heinrich Wolfensberger, Bezirkslehrer, von Bauma, in Liestal.

13. Juli. Inhaber der Firma **Emidio Invernizzi-Bucher, Restaurant Batterie auf der Batterie**, in Bottmingen, ist Emidio Pietro Invernizzi, Wirt, von Bergamo (Italien), wohnhaft in Bottmingen, mit seiner Ehefrau Maria Antonia geborene Bucher nach aussen in Gütertrennung lebend. Wirtschaftsbetrieb, Handel in Weinen, Brantweinen und Lebensmitteln. Generalvertretung der Weinhandlungsfirma Mirafiori in Alba bei Turin. Bottmingerstrasse 1, auf der Batterie.

13. Juli. Die Firma **Technische Handels-Aktiengesellschaft (Technic Trading Co. Ltd.)**, Vertrieb von technischen Artikeln, Apparaten und Maschinen jeder Art (S. H. A. B. Nr. 57 vom 11. März 1925, Seite 404 und Verweisungen), in Neu-Allschwil, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Juli 1927 aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Juli. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Produktions- und Milchgenossenschaft Allschwil**, in Allschwil, ist Emil Gürtler-Bussinger (bish. Kassier und zugleich Aktuar) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist als Kassier und zugleich als Aktuar gewählt worden Karl Etilin-Gürtler, Feger, von und in Allschwil. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

**Berichtigung.** Im Eintrag vom 6. Juli 1927, die **Enkel-Stiftung**, in Schaffhausen betreffend (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1927, Seite 1274/75), soll es heissen: S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1925, Seite 1889.

**Handelsgeschäfte jeder Art, Beteiligungen.** — 1927. 13. Juli. Unter der Firma **Hyphantia A.-G.** hat sich, mit dem Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, Gegenstand des Unternehmens sind Handelsgeschäfte jeder Art und in jeder Form,

insbesondere Beteiligung an andern Unternehmungen, sowie alle mit diesem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Statuten sind am 8. Juli 1927 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt fünfzehntausend Franken (Fr. 500,000), eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu je eintausend Franken (Fr. 1000) Nennwert. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltung vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltung ist — wenn sie aus mehreren Personen besteht — ermächtigt, aus ihrer Mitte Delegierte zu bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen. Die Verwaltung kann auch dritte Personen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen (Direktoren, Prokuristen und Handlungsbevollmächtigte). Die Verwaltung bestimmt ferner, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung. Einziges Mitglied der Verwaltung ist: Dr. Eugen Keller-Huguenin, Rechtsanwalt, von Neukirch a. d. Thur, in Zug, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Albert Habicht-Kolb, alt Bankdirektor, von und in Schaffhausen, Fäsenstaubstrasse 30.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Schuhfabrikation.** — 1927. 13. Juli. Die Firma **E. Russ-Jordan; Schuhfabrikation**, in Eschensch (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1923, Seite 1674), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Hotel.** — 13. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Gehrig**, in Romanshorn, ist Ernst Gehrig, von Signau (Kt. Bern), in Romanshorn. Hotel Bodan.

**Möbelfabrikation.** — 13. Juli. **Jacques Goldinger, Möbelfabrikation**, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1923, Seite 1634). Die Procura des Hermann Pretzsch ist erloschen.

**Heu, Stroh, Holz und Kunstdünger.** — 13. Juli. Unter der Firma **Gebr. Kolb**, in Hüttwilen, haben Hermann Kolb und Emil Kolb, beide von Lauzennunforn, in Hüttwilen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1927 begonnen hat. Heu-, Stroh-, Holz- und Kunstdüngerhandel.

**Mühlenbau und mechan. Werkstätte.** — 13. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kuhn & Schilling**, in Bottighofen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1926, Seite 2223), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachfolgende Firma:

Inhaber der Firma **Ernst Kuhn**, in Bottighofen, ist Ernst Kuhn, von Birwinken, in Bottighofen, der Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Kuhn & Schilling » übernimmt. Mühlenbau und Mechanische Werkstätte.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

**Vini, liquori e commestibili.** — 1927. 14 luglio. Titolare della ditta **De-Vincenti Guido**, in Castelrotto di Croglio, è Guido De-Vincenti fu Giovanni, da ed in Castelrotto. Vini, liquori, commestibili all'ingrosso.

14 luglio. L'attuale amministrazione dell'associazione **Société de Secours Suisse**, in Lugano, studio avvocati Rusea (F. u. s. di c. del 2 agosto 1918, pag. 1254), notifica essere intervenute le seguenti modificazioni nella propria costituzione: Il presidente Rodolfo de Planta ed il vice-presidente Carlo Rezzonico, defunti, sono stati sostituiti da Giacomo Boringhieri fu Andrea, da Zuoz, domiciliato a Torino, console svizzero, in quella città, quale presidente, e dall'ing. Alberto Sala fu Romeo, da Lugano, domiciliato a Torino, ingegnere, quale vice-presidente con diritto di firma individuale.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

1927. 12 juillet. Dans son assemblée du 18 décembre 1926, la société coopérative **Laiterie de l'Epesse**, à Puidoux (F. o. s. du c. du 25 juillet 1924, n° 172, page 1279), a renouvelé son comité et nommé: président: Félix Chapuis, de Rivaz; secrétaire-caissier: Paul Chevalley (déjà inscrit); membres: Charles Décombaz, de Savigny; Alois Chevalley (déjà inscrit); Louis Chevalley, de Puidoux; Henri Bourlout, de Vubroye, tous agriculteurs à Puidoux. Les anciens membres du comité: Ernest Keller, Edouard Cussy et Paul Muller, président, sont radiés.

12 juillet. **Société de Distillerie de la Commune de Lutry**, société coopérative, à Lutry (F. o. s. du c. du 18 novembre 1911, n° 285, page 1920). En suite du décès de Auguste Bessat, sa signature en qualité de président est éteinte et radiée. Antoine Foscale ne fait plus partie du comité selon extrait des procès-verbaux du 1<sup>er</sup> juillet 1927. Le président est actuellement François Nèel, de Lutry et Villette, domicilié à Savuit sur Lutry, et le nouveau membre du comité: Victor Burnier, de Cully et Lutry, jardinier-pépiniériste, à Corsy sur Lutry.

Représentations diverses, spécialité de thermomètres. — 12 juillet. La maison **Gteller-Jost**, à la Conversion sur Lutry, représentations diverses, spécialité de thermomètres (F. o. s. du c. du 26 juillet 1921, n° 184, page 1515), est radiée d'office ensuite de départ.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

1927. 12 juillet. La société en nom collectif **Sausser et Debély, Imprimerie Nationale**, au Locle (F. o. s. du c. du 25 août 1924, n° 198, page 1424), est dissoute. Sa raison est radiée définitivement. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société « Jean-Ulysse Debély, Joseph Maspoli et Cie, Imprimerie Nationale », au Locle.

Jean-Ulysse Debély, originaire de Cernier, y domicilié, Joseph Maspoli, originaire de Balerna et du Locle, domicilié au Locle, et Jean-Ulysse Debély fils, originaire de Cernier, domicilié au Locle, ont constitué au Locle, sous la raison **Jean-Ulysse Debély, Joseph Maspoli & Cie, Imprimerie Nationale**, une société en commandite commencée le 1<sup>er</sup> juillet 1927. Jean-Ulysse Debély père, est associé-gérant indéfiniment responsable. Joseph Maspoli et Jean-Ulysse Debély fils, sont commanditaires, chacun pour une somme de mille francs (fr. 1000); ils reçoivent chacun la procuration de la maison avec le droit de l'engager par leur signature individuelle. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Sausser et Debély, Imprimerie nationale », qui est radiée définitivement. Imprimerie, reliure, papeterie-librairie. Rue Jehan-Droz n° 13.

## Genf — Genève — Ginevra

1927. 11 juillet. Suivant statuts en date du 31 mai 1927, il s'est constitué, sous la dénomination de: *Revue Horticole Suisse*, une société coopérative, conformément au Titre XXVII du C. O. Son siège est au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Elle a pour but la diffusion des connaissances horticoles par la publication d'un périodique mis à la disposition des sociétaires comme aussi des non-sociétaires. Elle ne poursuit pas un but lucratif. Le capital social est variable. Il est constitué par des parts sociales nominatives de fr. 10 chacune. Peuvent être admis comme sociétaires, toutes les personnes majeures, sociétés et établissements ayant la personnalité juridique. La qualité de membre est personnelle. L'admission peut avoir lieu à toute époque; elle s'effectue par décision du comité de direction à la suite d'une demande écrite et après souscription d'une part sociale, au moins. La qualité de sociétaire se perd: par démission, par décès, par exclusion. La démission peut être donnée en tout temps par lettre signée du sociétaire et adressée au comité de direction. Tout sociétaire qui, par quelque action déloyale porte atteinte aux intérêts de la société ou viole les statuts, peut être exclu par décision du comité de direction. La perte de la qualité de sociétaire entraîne celle de tout droit aux biens de la société. Les sociétaires démissionnaires ou exclus ont droit au remboursement de la part sociale. Les héritiers des sociétaires décédés peuvent prétendre au remboursement des parts souscrites par leur auteur. Le remboursement des parts sera effectué dans les deux années suivant la sortie de la société. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements sociaux. Ces engagements sont garantis uniquement par les biens de la société. Le comité de direction procède chaque année à l'inventaire des biens de la société. Certains comptes: mobilier, agencement, frais de premier établissement pourront être amortis. Le chiffre sera fixé par le comité de direction. Le bilan et comptes d'exploitation seront mis à la disposition des sociétaires sept jours avant l'assemblée générale au moins. L'excédent de l'actif sur le passif constitue une bénéfice net. Le 50 % du bénéfice net, réalisé à la fin de chaque exercice sera attribué au fonds de réserve et le reste réparti éventuellement entre les sociétaires proportionnellement à leur nombre de parts. Le dividende distribué ne peut pas dépasser le 5 % du capital social; l'excédent éventuel sur cette deuxième tranche de bénéfice sera propriété de la société. Le Comité de direction peut décider, lorsque les circonstances l'exigent, que la répartition aux sociétaires ne sera pas effectuée pour l'exercice écoulé. La société est dirigée par un Comité de direction composé de cinq membres. Elle est engagée vis à vis des tiers par la signature collective du président et du rédacteur, ce dernier désigné par le comité. Le comité est composé de: Hermann Duperrex, directeur de l'École d'Horticulture, de Rougemont, à Châtelaine, président; Eric Bois, horticulteur, de Genève, au Petit-Saconnex; Albert Simonet, professeur à l'École d'Horticulture, de Meyrin (Genève), à Châtelaine; Isaac Anken, ingénieur-agronome, d'Anières (Genève), au Petit-Saconnex, et Alfred Lendner, professeur, des Eaux-Vives, à Plainpalais. Le rédacteur a été désigné en la personne de Henri-L. Berthold, de Chardonnay sur Morges (Vaud), à Vandoeuvres. Siège de la société: Ecole d'Horticulture, de Culture maraîchère et de Viticulture, à Châtelaine.

12 juillet. Suivant acte dressé le 5 juillet 1927, par Me Taponnier, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de: *Société Immobilière Boulevard Carl Vogt 81*, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de cent trente mille francs, d'un immeuble situé en la commune de Plainpalais, Boulevard Carl Vogt 81, parcelles 4441 (avec bâtiment) et 7169, appartenant à Edouard-Auguste Birmelé. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de trente-cinq mille francs (fr. 35,000), divisé en 35 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Humbert Sésiano, régisseur d'immeubles, de Plainpalais, à Genève. Siège social: Boulevard Georges Favon 8, Bureau de l'administrateur.

Garage d'automobiles. — 12 juillet. Le chef de la maison Charles Baratelli, à Genève, est Charles-Eugène Baratelli, du Locle (Neuchâtel), domicilié au Petit-Saconnex. Exploitation d'un garage d'automobiles, 43, rue de Lyon.

Appareils de cuisson et de chauffage. — 12 juillet. Dans son assemblée générale du 30 juin 1927, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, le 30 juin 1927, la société anonyme dénommée *Le Réve S. A.*, ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 30 octobre 1924, page 1785), a porté son capital social de quatre-vingt mille francs à cinq cent mille francs (fr. 500,000), par la création de 420 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Elle a, en outre, modifié ses statuts sur les points suivants: Les actions de la société sont au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, et sur d'autres points non soumis à publication. L'assemblée a, de plus, nommé un troisième administrateur, en la personne de Laurent Monnier, industriel, de nationalité française, demeurant à Paris, lequel n'exerce pas la signature sociale, le conseil ayant décidé, dans sa séance du 30 juin 1927, que la société sera valablement engagée et représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective des administrateurs Henchoz et Alberto. (Inscrits)

Cigares. — 12 juillet. La raison F. Grunder, à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1901, page 1354), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Le chef de la maison Paul Grunder, à Genève, qui reprend l'actif et le passif de la maison «F. Grunder», ci-dessus radiée, est Paul Grunder, de Vechigen (Berne), domicilié aux Eaux-Vives. Commerce de cigares en gros et demi-gros, 58, rue du Stand.

12 juillet. Le Groupe Coopératif des Employés de la C. G. T. E., société coopérative ayant son siège à La Jonction (Plainpalais) (F. o. s. du c. du 11 juin 1926, page 1064), a renouvelé son comité comme suit: Emile Laderach, président (déjà inscrit comme membre du comité); Alfred Wenger, secrétaire; Charles Meier, trésorier; Louis Gobbi; Gottfried Ammann; François Chapel (Inscrits); René Moglia, de Genève, à Plainpalais; Louis Hégi, de Roggwil (Berne), à Genève, et Fernand Waeber, de Courtepin (Fribourg), à Plainpalais; tous employés à la C. G. T. E. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Les anciens membres du comité, François Gendre, président, Conrad Zurmühle et Louis Depotex, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints.

Bijoux, perles et pierres fines. — 12 juillet. La société anonyme dite *L'Émeraude S. A.*, ayant son siège à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 13 novembre 1926, page 1997), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1927, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Taponnier, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté de dix mille francs à cent mille francs (fr. 100,000), par l'émission de 90 actions nouvelles, nominatives, de fr. 1000 chacune.

T. S. F. — 12 juillet. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Victor-Lucien Rochat, notaire, à Genève, le 9 juillet 1927, il a été constitué sous la dénomination de *Sima Radio S. A.*, une société anonyme ayant pour objet le commerce, l'installation et la réparation d'appareils de T. S. F. et accessoires et toutes opérations s'y rattachant. Le siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à deux mille francs (fr. 2000), divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur ou par un conseil d'administration composé de deux ou trois membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Pour la première période l'administration est confiée à un seul administrateur, Georges Courvoisier, bobineur, de la Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), domicilié au Petit-Saconnex. Locaux: 58, rue du Stand.

13 juillet. Sous la dénomination de *Caisse de Retraite et d'Invalidité du Personnel de la Ville de Carouge*, il s'est constitué une société coopérative régie d'après les dispositions du titre 27 du C. O., ayant pour but de fournir, conformément aux statuts, une pension viagère à ceux de ses membres, obligés par leur âge ou leur état de santé, de quitter l'administration municipale, et d'assurer des pensions aux enfants et au conjoint de sociétaires décédés. Son siège est fixé à Carouge. Sa durée est illimitée. Ses statuts ont été adoptés le 26 avril 1922 et révisés le 31 mai 1927. L'entrée dans la société est obligatoire pour tous les employés ou fonctionnaires municipaux engagés d'une manière permanente, touchant un traitement fixe, âgés de 18 à 50 ans au moment de leur engagement et présentant un certificat du médecin désigné par la caisse justifiant du bon état de leur santé. Les employés âgés de plus de 50 ans doivent adresser au comité une demande écrite. Le conseil administratif, après avoir entendu le comité et le candidat, juge en dernier ressort sur l'admission ou le refus d'un membre. La contribution des sociétaires consiste en une cotisation mensuelle égale au 4 1/2 % de leur gain jusqu'à concurrence de fr. 8000 par an. La commune de son côté, paie pour chaque employé, une cotisation annuelle correspondant au 8 1/2 % du salaire annuel de celui-ci, limité à fr. 8000. La cotisation est régulièrement prélevée sur le traitement. Lorsque l'administration fournit le logement, l'éclairage, le chauffage ou d'autres prestations en nature, celles-ci sont évaluées d'un commun accord entre le comité, le conseil administratif et l'employé ou le fonctionnaire intéressés, et leur valeur est ajoutée au salaire payé en espèce pour fixer le gain annuel sur lequel la cotisation est calculée. Il n'est pas tenu compte des indemnités payées pour travaux extraordinaires. Le paiement des cotisations est obligatoire jusqu'à la mise à la retraite ou à la mort, mais cette obligation prend fin lorsque l'assuré atteint l'âge de 60 ans, ou a effectué ses paiements pendant 30 ans. L'avoir social se compose des fonds suivants: a) du fonds de provision qui sera formé par les dons et legs sans destination spéciale. Ce fonds est inaliénable, seuls les intérêts pourront servir à alimenter, en cas de besoin, le fonds disponible et des pensions; b) du fonds disponible et ses pensions formé par les cotisations, les intérêts de celles-ci et en général par toutes les recettes de la société. A défaut de dispositions statutaires, les sociétaires ne peuvent se retirer de la société qu'à la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement préalable d'au moins quatre semaines (art. 684 C. O., dernier alinéa). Les prestations de la société à ses membres ou à leurs ayants droit, au bénéfice d'une retraite ou non, sont déterminées dans les statuts. La société est administrée par un comité de six membres. En outre, le conseiller administratif délégué aux finances fait de droit partie du comité. Les membres du comité sont élus par l'assemblée générale des sociétaires, il se renouvelle par tiers annuellement, les membres sortants sont immédiatement rééligibles. Le comité nomme chaque année, dans la première séance, parmi ses membres, un président, un vice-président, un secrétaire et un vice-secrétaire. La société est valablement engagée par la signature du président, du vice-président et trésorier, signant collectivement à deux. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ces engagements sont uniquement garantis par les biens de la société. Le comité est composé de: Antoine Jolivet, conseiller administratif délégué aux finances, fonctionnaire, de Presinge, à Carouge; Rodolphe Zimmermann, président, de Genève, à Carouge; James Chaulmontet, vice-président, de Perly, à Carouge; Henri Decartier, trésorier, de Corsier, à Plainpalais; Alfred Faes, de Carouge, y domicilié; Mademoiselle Lucienne Déprez, de Carouge, à Plainpalais, et Henri Déprez, de Lieu (Vaud), à Carouge; les six derniers fonctionnaires municipaux. Siège social: 14, Place du Marché.

13 juillet. La *Société Immobilière Les Palettes*, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 septembre 1918, page 1462), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1927, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Taponnier, notaire, à Genève, modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. En outre, Maurice Delessert, ingénieur-géomètre, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Adrien Piccioni, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: 3, rue de l'Hôtel de Ville, bureau de l'administrateur.

Café-restaurant. — 13 juillet. La société en nom collectif J. Cohannier et L. Flamand, exploitation du café-restaurant de l'Hôtel de l'Arquebuse, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 août 1910, page 1441), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1927. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1927. 13. Juli. Zwischen Giacomo Trussi, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, und dessen Ehefrau Anna geb. Vogelbacher, besteh verträglich Gütertrennung. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «J. Trussi», in Basel, Handel in Comestibles, Südfrüchten, Weinen und Spirituosen, eingetragen im Handelsregister von Basel-Stadt.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 64727. — 4. Juli 1927, 8 Uhr.

Gebr. Kleinmann, Fabrikation und Handel,  
Berlin-Lichtenberg (Deutschland).

Kragenstützen aus federnden, wellenförmig gebogenen Drahtstücken für Damenkleider.



Nr. 64728. — 4. Juli 1927, 8 Uhr.

Gebr. Kleinmann, Fabrikation und Handel,  
Berlin-Lichtenberg (Deutschland).

Kragenstützen aus federndem, wellenförmig gebogenem Draht, Schweissblätter, Knöpfe, Spitzen und Stickereien, Haken und Oesen, Nadeln, Kleider-verschlüsse, Gürtel, Haar- und Hutnadeln.

# Astra

Nr. 64729. — 7. Juli 1927, 8 Uhr.

Bodega Compagnie S. A., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Getränke aller Art.



Nr. 64730. — 7. Juli 1927, 8 Uhr.

Bodega Compagnie S. A., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Getränke aller Art.



Nr. 64731. — 6. Juli 1927, 8 Uhr.  
Minevita A. G., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Medizinisches Badepräparat.

## Transkutherman

Nr. 64732. — 7. Juli 1927, 8 Uhr.  
Julius Gut-Forster, Fabrikation,  
Ober-Dürnten (Zürich, Schweiz).

Holzbohrer.

**KNECHT**

Nr. 64733. — 1. Juni 1927, 17 Uhr.

The Mond Staffordshire Refining Co. Limited, Handel,  
London (Grossbritannien).

Chemische Substanzen für landwirtschaftliche, gartenbauliche, tierärztliche, sanitärische, medizinische und pharmazeutische Zwecke.

## MONSOL

Nr. 64734. — 7. Juli 1927, 8 Uhr.

Oscar Schmutz, Fabrikation,  
Birsfelden (Schweiz).

Saure Bonbons in Rollen.



Nr. 64735. — 11. Juni 1927, 8 Uhr.

Oscar Schmutz, Fabrikation,  
Birsfelden (Schweiz).

Zuckerwaren jeder Art.

## OSBI

N° 64736. — 6 juillet 1927, 18 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Limes pour horlogers et bijoutiers fabriquées avec de l'acier de Sheffield.



Nr. 64737. — 30. Juni 1927, 8 Uhr.

Filzfabrik Niedergösgen Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Niedergösgen (Schweiz).

Filzwaren aller Art.



Nr. 64738. — 10. Juni 1927, 8 Uhr.  
Heinrich Boller, Drogerie, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Drogerieartikel, Material-, Lack- und Farbwaren.



N° 64739. — 10. juin 1927, 8 h.  
Aimé Givel, fabrication et commerce,  
Plainpalais (Genève, Suisse).  
Fourneaux à gaz et à charbon.

# Le Soleil

Nr. 64740. — 30. Juni 1927, 8 Uhr.  
Jeker, Häfeli & Cie., Handel,  
Mümliswil (Schweiz).

Auto-, Velo- und Nähmaschinenöl

# OPTIMOL

Nr. 64741. — 11. Juni 1927, 8 Uhr.  
Dr. phil. Max Hauser, Fabrikation und Handel,  
Bülach (Zürich, Schweiz).

Keramische Gegenstände mit oder ohne elektrische Leitfähigkeit, wie Gefässe und Apparate für Industrie und Haushalt, elektrische Widerstände, Heizkörper und elektrisch beheizte Behälter und Apparate.

# Thermosil

N° 64742. — 5 juillet 1927, 18 h.  
Alpina A. G., fabrication et commerce,  
Gümligen (Berne, Suisse).

Cuir.



Nr. 64743. — 29. Juni 1927, 18 Uhr.  
Stoffel & Schaefer, Fabrikation und Handel,  
Horn (Thurgau, Schweiz).

Kistenklammern und Plomben sowie Verpackungsmittel aller Art und Maschinen und Apparate zu deren Herstellung.

# „STOFFEL“

Nr. 64744. — 15. Juni 1927, 8 Uhr.  
Frei & Kasser, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Fussstützen, Hühneraugen-, Ball- und Schwielenpflaster, Filzringe, Fusspflegeartikel, Salbe, Streupuder, Creme und Badsalz usw. Gummistrümpfe, Fersenstücke, Wadenstücke, Kniestücke, Lendenstücke, Wadenstrümpfe, Kniestrümpfe, Lendenstrümpfe, Gelenk-Knöchelbandage, Leibbinden und Bruchbänder.

# Witch

Nr. 64745. — 15. Juni 1927, 8 Uhr.  
Frei & Kasser, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Fussstützen, Hühneraugen-, Ball- und Schwielenpflaster, Filzringe, Fusspflegeartikel, Salbe, Streupuder, Creme und Badsalz usw. Gummistrümpfe, Fersenstücke, Wadenstücke, Kniestücke, Lendenstücke, Wadenstrümpfe, Lendenstrümpfe, Gelenk-Knöchelbandage, Leibbinden und Bruchbänder.

# Vasano

Nr. 64746. — 16. Juni 1927, 8 Uhr.  
Max Zobrist, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Schweissdraht und Bronze.

# UNUS

Nr. 64747. — 7. Juli 1927, 8 Uhr.  
Hermann Weber, Leder- und Fourniturenhandlung, Handel,  
Winterthur (Schweiz).  
Lederfarben.

# „riga“

Nr. 64748. — 1. Juli 1927, 8 Uhr.  
Odol-Compagnie A.-G., Fabrikation und Handel,  
Goldach (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte, Mineralöle, Pflanzenöle, Fette, Seifen, kosmetische Präparate, chemische Rohprodukte und Zwischenprodukte.

# Odol

N° 64749. — 2 juillet 1927, 12 h.  
Fabbrica Tabacchi in Brissago Filiale di Chiasso, fabrication,  
Chiasso (Suisse).  
Cigares et tabacs.



(Transmission du n° 22101 de Carlo di Antonio Pereda, Chiasso).

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verwendung der Bezeichnung „Pilsen“ für Bier  
(Mitteilung des eidg. Amtes für geistiges Eigentum)

Laut dem zwischen der Schweiz und der Tschechoslowakei abgeschlossenen Handelsvertrag vom 16. Februar 1927 darf unter Bezeichnungen, in denen das Wort « Pilsen » (Plzeň) in irgend einer Form oder Zusammensetzung verwendet wird, in der Schweiz nur solches Bier in den Handel kommen oder ausgedient werden, das in der Stadt Plzeň (Pilsen) in Böhmen hergestellt worden ist. Laut dem Unterzeichnungsprotokoll zu dem Vertrag darf für nicht in der Stadt Plzeň (Pilsen) hergestelltes Bier das Wort « Pilsen » (Plzeň) auch nicht gebraucht werden in Verbindung mit einer Angabe über die wahre Herkunft des Bieres oder mit Zusätzen wie « Art, Typ, Genre, Façon, à la, wie, Ersatz für » und dergl.

Wer diesen Vertragsbestimmungen zuwiderhandelt, hat zu gewärtigen, daß er wegen falscher Herkunftsbezeichnung nach den einschlägigen Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 26. September 1890 betreffend den Schutz der Fabrik- und Handelsmarken, der Herkunftsbezeichnungen von Waren und der gewerblichen Auszeichnungen, zivil- und strafrechtlich verfolgt wird.

Emploi de l'appellation „Pilsen“ pour de la bière

(Communiqué du Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.)

D'après le traité de commerce conclu entre la Suisse et la Tchécoslovaquie le 16 février 1927, ne peut être mise dans le commerce ou débitée en Suisse, sous les appellations dans lesquelles le mot Pilsen (Plzeň) est employé dans une forme ou combinaison quelconques, que la bière qui a été produite dans la ville de Plzeň (Pilsen) en Bohême. D'après le procès-verbal de signature de ce traité, l'emploi du mot « Pilsen » (Plzeň) n'est pas admissible pour de la bière produite ailleurs que dans la ville de Plzeň (Pilsen) même si ce mot est accompagné d'une adjonction indiquant la véritable provenance de la bière ou d'expressions telles que « espèce, type, genre, façon, à la, comme, au lieu de » ou de toute autre dénomination similaire.

Celui qui contrevient à ces dispositions du traité s'expose à être poursuivi civilement et pénalement pour emploi de fausses indications de provenance en vertu des prescriptions y relatives de la loi fédérale du 26 septembre 1890 concernant la protection des marques de fabrique et de commerce, des indications de provenance et des mentions de récompenses industrielles.



**Die Romonia S. A. in Zürich**

hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Juli 1927 folgende Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung genehmigt:

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1926		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse	46	90	Aktienkapital	2,000,000	—
Bankguthaben	4,661	45	Reserve	121,452	90
Beteiligungen	2,313,923	75	Kreditoren	100,800	—
			Gewinn-Saldo	96,379	20
	2,318,632	10		2,318,632	10
Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten	29,703	75	Zinsen und Dividenden	247,865	80
5 % Abschritt auf Beteiligungen gemäss § 18 der Statuten	121,785	45	Kursdifferenzen	2	60
Gewinn-Saldo	96,379	20	(A.G. 117)		
	247,868	40		247,868	40

Das Geschäftsjahr der Romonia S. A. schliesst gemäss § 17 der Statuten je am 31. Dezember. Obige Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung werden gemäss § 656 des Schweizerischen Obligationenrechts (Novelle) publiziert.  
Zürich, den 13. Juli 1927.

Für den Verwaltungsrät:  
Der Präsident: Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt.

**Annoncen-Regie: PUBLICITAS** **Anzeigen — Annonces — Annunzi** **Régie des annonces: PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G. Société Anonyme Suisse de Publicité



**Spielend**  
leicht auf Kugellager  
laufen auch die voll-  
gepfropfsten Schub-  
laden in unseren  
**Stahl-  
Vertikal Schränken**  
sie verschwellen nicht.

**BIGLER, SPICHTIGER & CO. A.G. Bigleri**

VERLANGEN SIE PROSPEKT UND PREISLISTEN

**Handels- und Rechts-  
Auskünfte**  
Renseignements commerciaux  
et juridiques

Aarau: *Stirnmann & Sand-  
meyer*, Adv., Not. u. Ink.  
— *W. Frey*, Notar u. Inkasso  
Altdorf: *Dr. F. Schmid*, Adv.  
Basel: *Dr. E. Gervais*, Freie-  
strasse 91.  
Bellinzona: *Rag. Fr. Bon-  
zanigo*, Inkassi, Treu-  
handl., Inform., Liquid.  
Bern: *Dr. J. Jenner*, Adv. Ink.  
— *Sauvegarde du Crédit A.G.*  
Handels-Auskünfte,  
Münzgraben 11, Telephon  
Boll. 16.33  
Davos: *M. Sabetto*, avoc.  
Fribourg: *Ulrich & Cie*, H.K.  
Genf: *L. Willemin*, avocat.  
Ceard 11, Adv., Ink.  
— *J. Süss* et *P. Jeanneret*,  
avoc., 2, Tour Maltré.  
— *John Grobel*, agent d'aff.  
— *Me. John Renaud*, Me.  
*Pierre Renaud*, avocats.  
Croix d'or 17.  
— *Ch. Cosandter*, hülfsler  
Lausanne: *Sauvegarde du  
Crédit S.-A.*, Renseignements  
commerciaux, Pl.  
de la Riponne 4, Tel. 44-11.  
Lugano: *Ufficio Fiduciario  
S.A.*, Ink., Treuh.-Gesch.  
— *Dr. Meyerhan*, & *Dr.  
Pozzi*, Handels-, Not.  
Luzern: *Hodler Bösch & Cie.*  
— *Dr. A. Waldis*, Halden-  
strasse 7. Referenzen:  
Luzerner Kantonalbank.  
Olten: *Euo. Nagel*, Treu-  
hand-Notariat, Tel. 434  
Solethurn: *Dr. Max Brasi*,  
Fürsprech u. Notar.  
— *Dr. Max Studer*, Fürspr.  
und Notar, Tel. 47.  
St. Gallen: *M. Baumann*, R'v.  
— *L. Korster*, R'büro u. Ink.  
Wibur: *J. Benthiner*, Adv. Ink.  
Zürich: *Gustav Wyss*, Ink., Ink.  
Zürich: *A. Lüdt*, Peter-  
strasse 10, Inkassi.  
— *Bächtold & Wunderli*, Schw.  
Inlb., Schweizerg. 12.  
— *W. Rosenbaum-Ducom-  
mun*, R'anw. Stadelhofer-  
strasse 26, Tel. H. 1501.  
— *F. Wenger*, Advokat, Tal-  
strasse 39, Tel. Selnu 49.51



Diverse  
Modelle  
Fr. 24.—  
36.—, 45.—  
72.—

305

**Federdreh**

**Usines Métallurgiques de Vallorbe**

**Emprunt fr. 1,300,000.— 6%.**

La Société des Usines Métallurgiques de Vallorbe avise les porteurs d'obligations de l'emprunt ci-dessus que l'amortissement du 1<sup>er</sup> novembre 1927 sera effectué par voie de rachat des obligations.

Nos: 88, 89, 339, 378, 614, 784, 811, 812, 826, 848, 885, 922, 923, 929, 932, 1699, 1790, 1844, 1990, 2072, 2073, 2362, 2553, 2554, 2579, 2580.

Vallorbe, le 14 juillet 1927.

der richtig gebaute  
**Büro-Stuhl**

Seine Vertikalfederung  
schaltet die beim Absitzen und Auf-  
stehen durch die Erschütterung ent-  
stehenden, störenden Einflüsse auf  
Gehirn und Nervensystem aus.

Seine Momentstellung  
ermöglicht die mühelose Veränderung  
der Höhe des Sitzes beim Wechsel  
des Arbeitsplatzes oder der Arbeit.

Seine Drehbarkeit  
bewirkt, daß der Stuhl die vielen  
Frontveränderungen des Körpers  
beim Arbeiten mitmacht.

Sein billiger Preis  
gestattet es, sich statt einen gewöhnlichen  
Drehfauteuil den Federdreh anzuschaffen.

Verlangen Sie Federdreh Nr. 305 acht Tage zur  
Probe oder unseren Prospekt 10 bei

**FÜRER**  
Münstertof 13, Zürich

**LLOYD TRIESTINO**

**3 grosse Express-Dienste:**

**Triest-Brindisi-Aegypten**, wöchentl.  
**Venedig-Brindisi-Griechenland-  
Konstantinopel**, wöchentl. 2076  
**Italien-Bombay**, 4-wöchentl. 2076

**Anderer Passagier-Dienste:**

**Triest-Levante**, jeden Sonntag, **Triest-  
Syrien**, jeden Donnerstag, **Aegäisches  
Meer-Schwarzes-Meer**.

**Ferner Osten**, jeden  
4. Montag.

Generalagentur für den  
Passagierverkehr für die  
Schweiz:

**„Schweiz-Italien“**  
Reise und Transport A.-G.  
Sitz: Zürich, Bahnhofstrasse 8  
Hauptagentur in **BERN**  
**Berner Handelsbank**  
Bundesgasse 1



**Englisch in 30 Stunden**  
geläufig sprechen lernt man  
nach interessanter u. leicht-  
fasslicher Methode durch  
brieflichen 27

**Fernunterricht**  
Erfolg garant. 500 Referenz.  
**Spezialschule für  
Englisch „Rapid“**  
in **Luzern 142.**  
Prospekt gegen Rückporto.

**Kempf & Co.**  
**Herisau**



**Hubwagen**

684

**YVERDON**

**Terrains industriels**

On offre à vendre, en  
bloc ou par lots, des ter-  
rains spacieux, reliés à la  
gare par une voie de rac-  
cordement. Superficie to-  
tale 28,000 m<sup>2</sup> environ.  
S'adresser **Etude Pe-  
titpierre & Holz**, no-  
taires et avocats, à **Neu-  
châtel.** (1595 N) : 2108

Buchdruckerei - Graph. Anstalt  
**A. Sigrüst, Wetzikon (Zürich)**  
liefert alle ein- u. mehrfarb.  
Drucksachen u. graphische  
Artikel. Verlangt Offerten  
sowie Theaterkatalog für  
Vereinsanlässe. 16

**Kommerzielle Anzeigen**  
haben den besten Erfolg im  
**Schweizerischen  
Handelsamtsblatt**